

Образование

НАЧИНАЕМ РАЗГОВОР

Что вы видите на фотографии. Где эти люди? Что они делают?



ЛЕКСИЧЕСКАЯ ТЕМА: «ОБРАЗОВАНИЕ»

In this section you will learn words and phrases that will help you understand texts in this chapter and discuss the topic of education.

Полезные слова и выражения

Вот некоторые слова и фразы, которые помогут вам понять тексты главы.

высшее образование	higher education
платное/бесплатное образование	paid/free education
учёба	studies
обучение	education/teaching
парта	school desk
зубрить/вызубрить, зубрёжка	to cram, cramming
вуз — высшее учёбное заведение	institution of higher education, college, university
абитуриент	university/college entrant
штудировать	to study hard
выпускник	graduate
проходной балл	passing grade
отчислять/отчислить	to expell
неуспеваемость	poor grades/unsatisfactory progress
прогуливать/прогулять	to play truant/to skip classes

Глаголы на тему «учёба» ("Study" Verbs)

Russian uses different verbs to convey the idea of studying. Read the following words and their translation into English. Study the examples.

изучать/изучить что to study, explore, examine, investigate something, for example, a university subject

На первом курсе студенты обычно **изучают** общие предметы, например, алгебру, литературу, историю.

учить/выучить что to learn by heart, to memorize

Он **учил** новые слова весь день, но так и не **выучил** их.

учить/научить делать что, чему to teach how to do something, to teach a skill

Его никто никогда не **учил** читать.

В институте нас **научили** пользоваться компьютерными программами.

заниматься где, сколько to study, do homework

Многие студенты **занимаются** в кафе.

Мой брат никогда не **занимается**, но получает пятёрки. А я **занимаюсь** много, но никогда не получаю пятёрки.

учиться где, как to be a student at an institution of learning, to study at/to go to school somewhere

Её дочь **учится** в Индиане. Она **учится** очень хорошо.

учиться/научиться чему, делать что to learn how to do something, to acquire a skill
Ольга **училась** играть на скрипке только один год, но играет лучше своего учителя.
Он так и не **научился** кататься на велосипеде.
В детстве мы все **учились** фигурному катанию.

Упражнения по лексике

Complete these exercises as a class or in small groups to prepare for reading Text 1. The homework on the companion website will help you enhance your mastery of this material.

1 Соедините русские слова и фразы слева с их английским переводом справа.

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. курсовáя рабóта | a. classmate |
| 2. полéзные предметы | b. useless knowledge |
| 3. успéшный человéк | c. to earn money |
| 4. рабóтать по специáльности | d. secondary education |
| 5. сокúрсник | e. private instructor |
| 6. зарабáтывать/зарабóтать дéньги | f. successful person |
| 7. срéднее образовáние | g. to work in the field of one's major |
| 8. чáстный преподавáтель | h. useful subjects |
| 9. бесполéзные знáния | i. term paper |

2 Обсудите с партнёром по-русски, что значат эти слова и выражения.

поступáть/поступýть в университéт
принимáть/принять в университéт
получáть/получýть диплóм
получáть/получýть знáния
начáльное образовáние
давáть/дать знáния
закáнчивать/закóнчить университéт

Текст 1: Статья «Высшее образование больше не нужно?»

Before you read the text, you will engage in a discussion to prepare you for the topic. After reading the text, complete the After Reading exercises to evaluate your comprehension and practice new vocabulary.

Перед чтением

Прочтите утверждения о высшем образовании и оцените их по шкале от 1 до 4, где:

1 = совершенно согласен/согласна
2 = согласен/согласна

3 = не согласен/не согласна
4 = совершенно не согласен/не согласна

Обсудите ответы в группе.

1. Учиться в университете не обязательно.
2. Если у вас есть уникальная бизнес-идея, то вам нужно уйти из университета и заниматься этой идеей.
3. Все знания, которые студенты получают в университете, будут нужны им потом в жизни или в работе.
4. Учёба в университете гарантирует хорошую работу и высокую зарплату.
5. Успешный человек — это тот, кто зарабатывает много денег.
6. Вы сможете стать успешным человеком, только если вы закончите университет.

Высшее образование больше не нужно?

Прочитайте статью.

Многие мои знакомые молодые люди задают себе такой вопрос: зачем тратить время на учёбу в университете, если самые успешные и богатые люди мира не закончили его и не получили диплома о высшем образовании? Среди этих людей Стив Джобс, изобретатель¹ и основатель корпорации «Apple», Билл Гейтс, предприниматель² и создатель³ компании «Microsoft», Марк Цукерберг, основатель социальной сети «Facebook», Роман Абрамович, российский предприниматель и миллиардер, Вуди Аллен, американский кинорежиссёр, продюсер, актёр, писатель и многие другие. Этот список⁴ заставляет⁵ задуматься над тем, стоит ли идти по заранее⁷ известному и долгому пути: школа — университет — аспирантура — работа, если можно реализовать себя и вне⁸ этой схемы, и к тому же, гораздо раньше?

Никто не будет спорить⁹ с тем, что для того, чтобы придумать интересную идею и воплотить¹⁰ её, высшее образование совсем не нужно. Если есть такая сверх-идея, а добавок¹¹ ещё и талант, энергия и желание эту идею претворить¹² в жизнь, нужно делать это сразу, как говорится, «не отходя от кассы¹³», а не проводить самые лучшие и продуктивные годы жизни в университетских аудиториях. В этом случае учёба не только бесполезна, но даже вредна и опасна¹⁴. За годы сидения за партой и зубрёжки перед экзаменами любая творческая¹⁵ идея исчезнет без следа¹⁶. Поэтому творческие люди и бегут из университетов и добиваются¹⁷ успеха не с помощью высшего образования, а совсем другими способами¹⁸. Все, кто учился в университетах, скажут вам, что большая часть знаний, которую они получили в стенах вузов, оказалась¹⁹ потом практически бесполезной и ни разу не пригодилась²⁰ им ни в жизни, ни в работе.

Вот я, например, закончила один из самых престижных в 80-е годы высших учебных заведений в России. Поступить туда было практически невозможно. Все абитуриенты годами занимались с частными преподавателями и платили за это огромные деньги. Но для поступления и этого было мало. Если у тебя не было «связей²¹», то ты мог забыть об этом вузе и идти учиться в какой-нибудь строительный институт. Туда принимали почти всех.

Став наконéц студéнтами éтого замечáтельного заведéния, скóлько врémени мы с сокúрсниками потráтили на перепíсывание лéкций по истóрии и эконóмике, на штудíрование языкóв, на написáние курсовых рабóт и диплóмов! И что в результáте? Тóлько три процéнта выпускникóв нашего вúза рабóтают по специальности. Остальные 97% забыли почтí всё, что они учíли дóлгие шесть лет в инститúте и тепéрь занимаются разными интересными и вáжными делами, которые позволяют²² им зарабáтывать нормáльные дéньги и обеспéчивать²³ свой сéмы.

Нúжно ли тогдá учíться в вúзах и забива́ть²⁴ своё голову тем, что никогдá не пригодится тебе в жíзни? Нúжно ли несколько лет сидéть в университéте и полу́чать знáния, которые никогдá не помóгут тебе жить лúчше, зарабáтывать бóльше дéнег и чúвствовать себя комфóртнее?

¹inventor, ²entrepreneur, ³creator, ⁴list, ⁵force, ⁶worth, ⁷in advance, ⁸outside, ⁹argue, ¹⁰realize, ¹¹in addition, ¹²put into practice, ¹³on the spot, ¹⁴dangerous, ¹⁵creative, ¹⁶without a trace, ¹⁷achieve, ¹⁸by other means, ¹⁹turn out to be, ²⁰prove useful, ²¹connections, ²²allow, ²³provide, ²⁴fill

После чтения

A. Поняли ли вы текст? Поставьте П (правильно) или Н (неправильно) напротив утверждений о тексте. Если вы поставили Н, дайте правильный ответ.

1. _____ Все молодые люди хотят получить высшее образование.
2. _____ Многие успешные и известные в мире люди не закончили университет.
3. _____ Учёба в университете помогает творческим людям придумывать интересные идеи и претворять их в жизнь.
4. _____ В 80-е годы можно было поступить в любой самый престижный вуз в Советском Союзе, если студент хорошо сдал вступительные экзамены.
5. _____ Почти все выпускники вуза, в котором училась автор статьи, работают по специальности и зарабатывают хорошие деньги.
6. _____ Автор считает, что высшее образование необходимо, чтобы стать успешным человеком.

B. Обсудите с партнёром или в группе.

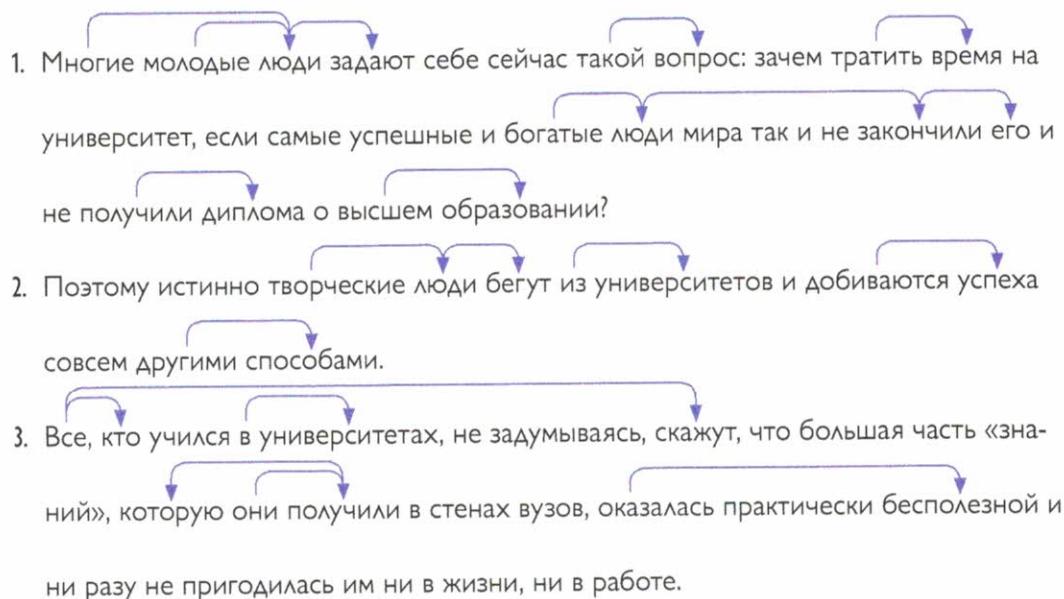
1. Знаете ли вы людей, имена которых автор называет в первом абзаце статьи? Почему автор пишет о них?
2. Почему, по мнению автора, «творческие люди бегут из университетов»?
3. Зачем автор рассказывает о своей учёбе в престижном московском вузе?
4. Что автор считает критерием успеха в жизни? Вы согласны с ним?
5. Что вы считаете критерием успеха? Какого человека можно, по-вашему, назвать успешным?
6. Как вы считаете, высшее образование необходимо или нет? Почему? Аргументируйте свою точку зрения.

ГРАММАТИКА: ОСНОВНЫЕ ПОНЯТИЯ ГРАММАТИКИ РУССКОГО ЯЗЫКА (THE FOUNDATIONS OF RUSSIAN GRAMMAR)

Each chapter of *Panorama* reviews grammatical and syntactical topics that you have probably studied before, but our presentation will strive to be more comprehensive and systematic than what you might have had in previous learning experiences. In this chapter, we will provide you with the tools you will need to use to analyze Russian grammatical and syntactical patterns in the exercises and tasks throughout the rest of the book.

Agreement (Согласование)

Russian is a highly inflected language. This means that nouns, pronouns, and adjectives are declined and verbs are conjugated, that is, the endings of these words change so that they agree with each other. Adjectives must agree in case, gender, and number with the nouns that they modify, and analogously, nouns must agree with the adjectives that modify them. Verbs agree with their subjects, which may be nouns, noun phrases (noun + adjective/s) or pronouns. The relationships of agreement among Russian words are illustrated in the sentences below. The arrows drawn between groups of words indicate the existence of an obligatory relationship of grammatical correspondence, called “agreement,” among the words marked with arrows.



In example sentence 1, the adjectives *многие* and *молодые* agree with the noun *люди*, and the noun phrase consisting of the noun and those two adjectives agrees with the verb *задают*. The adjective *такой* agrees with the noun *вопрос*. The word *время* is in the accusative case.

because it is the direct object of the verb *трáтить*. The noun *мир* is in the genitive case because it “possesses” the most successful and wealthy people. The verbs *закóнчить* and *получíть* are in the plural to agree with their subject *люди*, the pronoun *его* appears in the accusative case as the direct object of the verb *закóнчить*, and the phrase *вы́шнее образо́вание* is in the prepositional case, because it is governed by the preposition *о*, which must take an object in the prepositional case.

In example sentence 2, the verbs *бежáть* and *добива́ться* appear in the third-person plural form to agree with the subject *люди*. The word *университе́т* appears in the genitive plural, because the preposition *из* takes an object in the genitive. The word *успéх* also appears in the genitive case, because the verb *добива́ться* requires an object in the genitive. The noun phrase *дру́гие спóсобы* appears in the instrumental case in order to convey manner, as will be explained in chapter 10.

In example sentence 3, the verb *сказáть* appears in the third-person plural form to agree with the subject *все* (a pronoun), while that same pronoun is associated with the pronoun and verb in the intervening clause (*кто учíлся*). The noun *университе́т* appears in the prepositional case as an object of the preposition *в* conveying the idea of location rather than movement in a direction. The relative pronoun *котóрый* appears in its feminine singular accusative form, because it is standing in for the word *часть* (which is feminine) and is the object of the verb *получíть*. The verb *получíть* is in the third-person plural to agree with the pronoun *они*. The word “useless,” *бесполéзный*, is in the instrumental case as required by the verb *оказáться*.



“Пословицы, поговорки, выражения

Век живý, век учýсь.

As long as you live, you're learning.

Live and learn.

Parts of Speech and Dictionary Forms

You are probably familiar with the parts of speech in English. Because Russian and English are both Indo-European languages (and hence related to one another), their grammatical structures are not so dissimilar. Look at the chart below to compare terms in both languages. In this table, words are provided in a variety of grammatical contexts to illustrate the parts of speech. In glossaries and dictionaries, they are given only in what we might call the “dictionary form,” which we can define as the nominative singular form for nouns, the nominative masculine singular form for adjectives, and the infinitive for verbs.

Adverbs, prepositions, interjections, and conjunctions are not inflected forms. In other words, they exist in the Russian language in only one form. Verbs, nouns, adjectives, and pronouns all take inflectional endings, as described below. The way these words appear in the dictionary is called “the dictionary form.”



English Term	Russian Term and Examples (in Various Grammatical Forms)	Definition and English Examples
noun	Имя существительное: Борис, студенты, диплом, Москва, образование	person, place, thing, or idea: Boris, students, diploma, Moscow, education
pronoun	местоимение: я, ты, он, она, оно, мы, вы, они, меня, тебя, его, её, нас, вас, их, кто, что, куда, где	a word that takes the place of a noun, including personal pronouns (I, you, he, she, it, we, they) in any form (e.g., me, her) and interrogative pronouns (who, what, where, etc.)
adjective	Имя прилагательное: успешный, курсовая, среднее, социальной, лучшие	a word that modifies a noun: successful, term (paper), secondary, social, best
verb	глагол: быть, являться, получили, закончила, будем поступать, поучусь	an action word or a word denoting a state of being: to be, to appear, received, finished, will enter, will study
participle	причастие: образованный, любимую, думающего	an adjective derived from a verb: educated, beloved/favorite, thinking
verbal adverb/ gerund	деепричастие: учась, научившись, записывая, записав	an adverb derived from a verb: while studying, having learned, while jotting down, having jotted down.
numeral	числительное: два, второго, двое	a word denoting a number: two, second, a couple of
adverb	наречие: хорошо, плохо, интересно	a word that modifies a verb: well, poorly, interestingly
preposition	предлог: в, на, от, из, с, под, между	a word that indicates the relation of a noun or pronoun to another noun or pronoun: in, at, from, under, between
interjection	междометие: ах! ох! эх!	exclamation: Oh! Wow!
conjunction	союз: и, или, а, но, поэтому, однако	words that connect noun phrases or clauses: and, or, but, therefore, however
particle	частица: бы, же, ведь	no English equivalent

For verbs, the dictionary form is the infinitive, which ends in **-ть** for the vast majority of Russian verbs, with a very small percentage of verb infinitives ending in **-ти** or **-чъ**. For nouns, the dictionary form is the nominative singular form of the word. With the exception of some foreign borrowings into Russian, nouns are grouped into categories called “genders,” marked by their endings, as demonstrated in this chart:

Мужской род (Masculine)	Женский род (Feminine)	Средний род (Neuter)
<ul style="list-style-type: none"> all nouns ending in a consonant all nouns with feminine endings that refer to males, including names and relationships, such as папа, Миша some nouns ending in a soft sign (but none ending in -чъ, -шъ, -жъ, -щъ) 	<ul style="list-style-type: none"> all nouns ending in -а or -я except those denoting males (masculine) and those ending in -мя (neuter) all nouns ending in -чъ, -шъ, -жъ, -щъ some nouns ending in a soft sign 	<ul style="list-style-type: none"> all nouns ending in -о, -е, -ё all nouns ending in -мя many foreign words that are indeclinable

Here are the most common exceptions to these rules:

1. The words **человéк**, **друг**, **врач**, and **дóктoр** are masculine and take masculine adjectives, even when they refer to a woman, for instance: **Онá—хорóший врач**.
2. The words **сиротá** (*orphan*), **плáкса** (*crybaby*), **пýяница** (*drunkard*), **убийца** (*murderer*) are of common gender. They may be either masculine or feminine depending on the context. They are modified by adjectives that agree in gender with the biological gender of the subject, e.g., **большóй плáкса** is a male, while **ужásная пýяница** is a female.
3. Foreign words ending in vowels that do not signify a gender class in Russian (e.g., **-ю**) are neuter, such as **интéréсное менó** ог **красíвое авенó**. However, some of these foreign words may take the gender of the larger category to which they belong. For example, **Миссисíпи** is feminine when it refers to the **рекá**, but it is masculine when it refers to the **штат**.

The dictionary form of an adjective is the masculine singular version. Adjectives are also marked for gender and, in the nominative case, take the endings depicted in the chart below, with the first option used for hard-stem adjectives without spelling rule concerns, and the second option used for soft-stem adjectives and/or adjectives with spelling rule concerns.

Masculine Singular	Feminine Singular	Neuter Singular	All Genders Plural
-ый/-ий, -ой	-ая, -яя, -ья	-ое, -ее, -ье	-ые, -ие, -ьи

Most adjectives are hard-stem adjectives, but a few select adjectives are soft-stem adjectives. It is useful to memorize the list of soft-stem adjectives, many of which are related to concepts of place or time:

утренний	лéтний	послéдний	сегóдняшний
вечéрний	осéнний	здéшний	вчерáшний
весéнный	зýмний	тáмошний	зáвтрашний

“Пословицы, поговорки, выражения”

Повторéние—мать учéния.

Repetition is the mother of learning.

Practice makes perfect.

Hard and Soft Endings

How can you tell if a noun or adjective has a hard or soft stem? You have to look at the last consonant in the root of the word (that part that precedes the nominative case singular grammatical ending). For nouns, that means looking at the very end of masculine singular words that have a “zero-ending,” such as **стол**, **Антóн**, **музéй**, **карандáш**, **плащ**, **пляж**, **мяч**, **канáдец**, and **словáрь**, while for feminine and neuter words it means looking at the last consonant before the vowel that marks the word’s gender, such as in **лáмпа**, **Нýна**, **Мáша**, **крáжa**, **недéля**, **Казáнь**, **преподавáтельница**, **móре**, **окнó**, **письмó**, and **бельё**. If that consonant is hard, the word has a hard stem. If that consonant is soft, the word has a soft stem.

How can you tell if a consonant is hard or soft? Russian consonants come in three groups:

1. Consonants that are always hard: ж, ц, ш, (пляж, кра́жа, канáдец, преподавáтельница, карандаш, Máша.). These consonants remain hard even in those instances when they are followed by a soft sign, which in fact serves only as a grammatical indicator (either of feminine gender for nouns or to mark a verb form as second-person singular or as an imperative) as in these examples: ложь, режь, дéлаешь. (Note that the soft sign never follows ц in any Russian word; this may occur in renderings of foreign words in Russian.)
2. Consonants that are always soft: й, ч, щ (музéй, мяч, плащ)
3. Consonants that may be hard or soft, depending on what vowel or letter follows them.

A word whose root-final consonant is of group 3 is hard if:

1. that consonant is word final (мел, Антóн)
2. that consonant is followed by another hard consonant (окно, игрá, чéрт)
3. that consonant is followed by a hard-series vowel (-а, -о, -у, -ы, -э) (письмо, вáза)

A word whose root-final consonant is of group 3 is soft if:

1. that consonant is followed by another soft consonant (борщ, стена, три)
2. that consonant is followed by a soft-series vowel (-я, -ё, -ю, -и, -е) or by the soft sign (-ь) (недéля, мóре, бельё, словáрь, Казáнь)



Пословицы, поговорки, выражения

Учиться никогда не поздно.

It's never too late to learn.

You **can** teach an old dog new tricks!



Textbook exercise

8

The Case System

As you recall, Russian has six cases as described in the chart below:

English Case Name	Russian Case Name	Russian Interrogative Pronouns
nominative case	именительный падéж	кто? что?
accusative case	винительный падéж	кого? что?
genitive case	роди́тельный падéж	кого? чегó?
prepositional case	предло́жный падéж	о ком? о чём?
dative case	дáтельный падéж	комý? чемý?
instrumental case	твори́тельный падéж	кем? чем?

We will review the cases in later chapters. For now it is important to remember that nouns agree with the adjectives that modify them in case and in gender or number. (Case endings are either singular, in which case they are marked for gender, or they are plural, in which event they are *not* marked for gender.) Consider the following examples:

Он знаёт (1) этих молодых профессоров, которые занимаются (2) интересными вопросами (3) ядерной физики.

He knows these young professors who study interesting questions in the area of nuclear physics.



In the example above, each numbered noun phrase consists of at least one modifier and the noun it modifies: (1) these young professors—in the accusative case, plural; (2) interesting questions—in the instrumental case, plural; and (3) nuclear physics—in the genitive case, singular feminine.

“ Пословицы, поговорки, выражения

Тяжелó в учéнии—легкó в бою.

If it's hard in training, it will be easy in battle.

Lessons hard to learn are sweet to know.

The Russian Verb

As you no doubt remember, Russian verbs have numerous forms. Every verb has its infinitive; and every verb has conjugated forms that agree with each person and number, as in the chart below:

Инфинитив: учиться	Единственное число	Множественное число
Первое лицо	я учу́сь	мы учимся
Второе лицо	ты учишься	вы учитесь
Третье лицо	он/а учится	они учатся

Russian verbs also convey actions that took place in the past, are taking place in the present, and will take place in the future, using the grammatical functions of verbal aspect and tense, as depicted in this chart:

Учиться/ научиться	Прошёдшее время (Past Tense)	Настоящее время (Present Tense)	Будущее время (Future Tense)
Несовершённый вид (Imperfective)	Она училась в Московском университете.	Она учится в Московском университете.	Она будет учиться в Московском университете.
Совершённый вид (Perfective)	Она научилась водить машину.	no such form exists	Она скоро научится водить машину.

The Spelling Rules

Before concluding the grammar explanations in this chapter, we want to remind you of the three spelling rules of Russian:

- After **г**, **к**, **х**, **ж**, **ч**, **ш**, and **щ** never write **ы**, always write **и** instead. For instance, the standard masculine nominative singular adjectival ending is **-ый**, but because of the spelling rule, after **к**, the ending is **-ий**, as in the word **ру́сский**, with the same pattern after **ш**, for the word **хоро́ший**. Foreign words, especially place names, such as **Кыргызстан**, are exceptions to this rule.



- After **г**, **к**, **х**, **ж**, **ч**, **ш**, **щ**, and **ц** never write **я** or **ю**, always write **а** or **ы** instead. For example, the standard ending for the third-person plural form of a second conjugation verb is **ят**, but because of the spelling rule, the **они** form of the verb **кричать** is **они кричат**. The same rule explains why we write **ишү**, **шуба**, among other words. Exceptions to this rule are foreign words, such as **брююра**, **парашют**, and **жюри**.
- After **ж**, **ч**, **ш**, **щ**, and **ц** never write unstressed **о**, always write **е** instead. For example, the standard neuter nominative singular adjective ending is **-ое**, but because of this spelling rule, the adjective **хороший** takes a neuter form of **хорошее**, and there are many other words, especially adjectives, that follow this same pattern. Words of foreign origin, such as **шоколад**, **шофер**, constitute exceptions to these spelling rules. Remember that it is *acceptable* to write unstressed **о** after **г**, **к**, and **х** as in the example sentence, **Гоголь и Набоков**—очень **хорошие** писатели.

Spelling rules in English may seem arbitrary to native speakers of English or to foreigners learning the language, including such rules as “when two vowels go a-walking, the first one does the talking,” to explain how we spell and pronounce the word “feather,” even though there are many exceptions to this rule (e.g., “niece”). Similarly, the spelling rules of Russian described here may seem arbitrary to you, but they are a foundational element of the orthography of the language.



Textbook exercise

11

“Пословицы, поговорки, выражения”

Учёные свет, а неучёные тьма.

Learning is light and ignorance is darkness.

I say there is no darkness but ignorance. (William Shakespeare)

Выражения времени в русском языке (Time Expressions)

Time expressions in any language are highly idiomatic. A list is provided below: most of these expressions are probably familiar to you, but now is the time to systematize them.

Clock time and time of day

Котóрый (сейчáс) час?

What time is it?

Сейчáс одíннадцать (часóв).

Сейчáс два (три, четýре) часá.

Сейчáс пять (шесть, семь, вóсемь,

дéвять, дéсять, одíннадцать, двенáдцать) часóв.

Сейчáс половíна (пол-) четвёртого. (3:30)

Сейчáс дéсять минúт пятого. (4:10)

Сейчáс без пятí (минút) шесть. (5:55)

Во скóлько? В котóром часý?

At what time? When?

В одíннадцать (часóв).

В два (три, четýре) часá.

В пять (шесть, семь, вóсемь, дéвять, дéсять, одíннадцать, двенáдцать) часóв.

В половíне (пол-) четвёртого. (3:30)

В дéсять минúт пятого. (4:10)

Без пятí (минút) шесть (5:55)

When expressing clock time, we can identify whether times are in the morning or the evening by using the word **утро** or **вечер** after the time expression in the genitive case, as in these examples:

Лекция по русской истории начинается в 10 утра.
Професор начал отвечать на вопросы студентов только в 8 вечера.
Сосед по комнате будил меня в 2 часа ночи всю неделю, когда возвращался из библиотеки!

Dates and seasons of the year

Какое сегодня число?

Сегодня двенадцатое октября две тысячи семнадцатого года.

What date is it today?

Today is October 12, 2017.

When did something happen?

Когда Маша вернулась из Мурманска?
двенадцатого октября

When did Masha return from Murmansk?

on October 12

No preposition is used in Russian, despite the fact that a preposition is used in English. In Russian, we use just the genitive case for both date and month.

on October 12, 2016

No preposition is used in Russian, despite the fact that a preposition is used in English. In Russian, we use the genitive case for date, month, and year.

in October

The month is in the prepositional case with a preposition.
in the fall

The season of the year appears in the instrumental case without a preposition, despite the fact that in English there is a preposition.

last month

The phrase appears in the prepositional case with a preposition, despite the fact that in English there is no preposition.

last year

The phrase appears in the prepositional case with a preposition, despite the fact that in English there is no preposition.

in 2018

The phrase appears in the prepositional case with a preposition.

в прошлом месяце

в прошлом году

в 2018-м году (в две тысячи восемнадцатом году)

We can describe when an event occurred with reference to the date and month, to the season, to the month alone, or to the year, using the constructions in the examples in the chart above and as illustrated again in examples below:

Сессия закончилась пятнадцатого декабря. (Date and month in the genitive case)

Занятия начинаются осенью и заканчиваются весной. (Season in the instrumental case)

Зина окончила университет в 2013-ом году. (Year alone in the prepositional case)

Галíна Михáйлова выступа́ла у нас с лéкциeй веснóй 2013-го гóда. (Season and year: season in the instrumental case, year in the genitive case.)

When referring to days of the week, we use the nominative case to describe what day it is today (shown in the first two example sentences below) and the accusative case to describe what happens (happened) on a particular day of the week (shown in the second two example sentences):

- Какóй сегóдня день недéли?
- Сегóдня понедéльник (втóрник, средá, четвéрг, пýтница, суббóта, воскресéнье).
- Когдá у тебя слéдующее занятие по фонéтике?
- В срéду.

When referring to weeks, months, or years, we use the prepositional case, as in these examples:

- Я поéду на práktiku в Túlu na слéдующей (бýдущей) недéле.
- Мы éздили на práktiku в Túlu na прóшлой недéле.
- Я поéду на práktiku в Túlu в слéдующем мéсяце.
- Мы éздили на práktiku в Túlu в прóшлом мéсяце.
- Я поéду на práktiku в Túlu в слéдующем годý.
- Мы éздили на práktiku в Túlu в прóшлом годý.

When referring to seasons and years, we use the instrumental case of the season (without a preposition) and the genitive case of the last ordinal number of the year, as in these examples:

- Я поéду на práktiku в Túlu веснóй слéдующего гóда.
- Мы éздили на práktiku в Túlu осенью прóшлого гóда.
- Я поéду на práktiku в Túlu зимóй 2019-го (две тýсячи девятнáдцатого) гóда.
- Мы éздили на práktiku в Túlu лéтом 2010-го (две тýсячи десятого) гóда.

Time expressions of duration

In general, the accusative case is used to convey a period of time for duration. If a period of time involves a number of minutes, hours, days, weeks, months or years, the number is in the accusative case (inanimate) and the case of the time period itself is governed by the number (as described in chapter 7). Most expressions of duration do not require a preposition, whereas the equivalent expression in English often does require a preposition.

Мы бы́ли там тóлько однú минúту (две минúты, пять минúт).
We were there just for a minute (for two minutes, for five minutes).

Мы учíлись в Новосибирске мéсяц (два мéсяца, пять мéсяцев).
We studied in Novosibirsk for a month (for two months, for five months).

Онá читáет весь день (всё ýтро, весь вéчер, всю ночь).
She has been reading all day (all morning, all evening, all night).

Она занимается этим вопросом всю неделю (весь месяц, весь год, всё время).
She has been studying this question all week (all month, all year, all the time).

All of these duration expressions require an imperfective verb. However, there is one duration expression that requires a perfective verb. This expression uses the preposition *за* and the accusative case of the time expression, and it conveys the meaning of the achievement of a particular result within a particular period of time, as in this example:

Соня прочитала «Войну и мир» за 3 дня!
Sonya finished reading War and Peace in just 3 days!

Relating events to time

There are many ways that an event can be related to time. We can specify that an event is taking place:

1. During a certain time period: We have already discussed how to express duration in this part of the grammar explanation.
2. After another time period has elapsed: In English, we use the preposition “in” to refer to an event that will occur after a particular period of time has elapsed, as in this example:

I will leave for the restaurant in twenty minutes.

In Russian we use the preposition *через* for the equivalent construction, with the accusative case of the number in the time expression:

Я поеду в ресторáн чéрез двáдцать минúт.

3. At a time before or after another event: If we want to connect this time expression to another event, we use the constructions *через (+ после)* or *за (+ до)* as in these examples:

Я пойдú в кафе чéрез двáдцать минúт после тогó, как закónчится фíльм.
I will go to the café 20 minutes after the movie ends.

Я пойдú в кафе чéрез двáдцать минúт после окончáния фíльма.
I will go to the café twenty minutes after the end of the movie.

Она пошлá в ресторáн за двáдцать минúт до тогó, как пришёл профéссор.
She left for the restaurant 20 minutes before the professor arrived.

Она пошлá в ресторáн за двáдцать минúт до прихода профéссора.
She left for the restaurant 20 minutes before the arrival of the professor.

4. From a particular time to another particular time: We use the constructions *с ... до* or *с ... по*, as in these examples:

Библиотéка открыта с 10 до 22 часóв.
The library is open from 10 am to 10 pm.

Мы бýдем в Москвé с десятого по двадцáтое маÿ.
We will be in Moscow from the 10th through the 20th of May.

The use of the construction с . . . по indicates that the date at the end of the construction is included in the time period, while the construction с . . . до excludes the date at the end of the time period.

5. Before a time certain (deadline): When indicating that an event must take place by a certain time, we use the preposition к and the dative case of the time expression, as in these examples:

Доклад надо закончить к пятнадцати часам.

The report must be finished by 5 pm.

Нам надо успеть написать книгу к январю (к десятому января).

We must finish writing the book by January (by January 10th).

6. With results that will be in effect for a certain time: We can talk about results that will hold for a time period following an event by using the preposition на with the accusative case of the time period in question. For example:

Я поеду в Москву на месяц.

I'm going to Moscow for a month.

Мы поедем в Санкт-Петербург на неделю.

We'll be going to St. Petersburg for a week.

The Concepts of “Until” and “Since”

If we want to describe an event as happening only after another event, we use the construction пока не or до тех пор, пока, as in these examples:

Ирина не пойдёт в библиотеку, пока не вернутся подруги.

Irina will not go to the library until her friends return.

До тех пор, пока он не защитит диссертацию, она от него не уйдёт.

She won't leave him before he defends his dissertation.

We also connect events to time with the English phrases “since” or “from . . . to . . .” using the Russian phrase с тех пор, как as in this example:

С тех пор, как она ушла, Макс перестал писать стихи.

Since she left, Max stopped writing poetry.



Textbook exercise

12

УПРАЖНЕНИЯ ПО ГРАММАТИКЕ

- 3 Перечитайте отрывки из текста №1. С какими словами согласуются подчёркнутые слова? (With which words do the underlined words agree?)

Все, кто учился в университетах, не задумываясь, скажут вам, что большая часть знаний, которую они получили в стенах вузов, оказалась потом практически бесполезной и ни разу не пригодилась им ни в жизни, ни в работе.

Вот я, например, закончила один из самых престижных в 80-е годы высших учебных заведений в России. Поступить туда было практически невозможно. Все абитуриенты годами занимались с частными преподавателями и платили за это огромные деньги.

4 Начальное образование

Прочитайте текст о системе начального образования в России. С какими словами согласуются подчёркнутые слова?

Сколько? Шесть или семь? Старая дискуссия о том, в каком возрасте ребёнка лучше отдавать в школу, вновь обострилась в связи с обсуждением школьной реформы и перспективой введения 12-летнего обучения. До последнего времени в нашей стране официально существовали две системы начального образования — трёхлетняя и четырёхлетняя. Если родители хотели отдать ребёнка в школу с шести лет, они выбирали программу «1–4», родители же семилетних первоклассников — программу «1–3». В прошлом году трёхлетнюю систему отменили, так что теперь любой первоклассник пробудет в начальной школе четыре года. Большинство родителей воспринимает это решение как сигнал к тому, чтобы отдавать в школу с шести лет всех детей — независимо от их способностей и здоровья. («Коммерсантъ-Власть», 2002)

5 Прочтите отрывок из текста №1. Определите часть речи подчёркнутых слов. (Determine the parts of speech for the underlined words.)

Никто не будет спорить с тем, что для того, чтобы придумать интересную идею и воплотить её, высшее образование совсем не нужно. Если есть такая сверх-идея, а в добавок ещё и талант, энергия и желание этую идею претворить в жизнь, нужно делать это сразу, как говорится, «не отходя от кассы», а не проводить самые лучшие и продуктивные годы жизни в университетских аудиториях.

6 Казанский государственный университет

Прочтите текст о Казанском государственном университете и определите часть речи подчёркнутых слов.

В 2013 году Казанский университет вашёл в число пятнадцати ведущих вузов России, сегодня здесь учатся более 16 тысяч студентов по 40 специальностям и 7 направлениям. Работают 14 факультетов, институт востоковедения, институт языка, институт непрерывного образования, химический институт имени Бутлерова и два филиала. Профессорский корпус — 1112 человек. Ну и один факт, который, быть может, скажет про (*about*) настоящие времена Казанского университета больше, чем всё, что мы говорили до сих пор — только за последние 80 лет в Академию наук СССР и Российской академии наук было избрано (*elected*) более 50 профессоров из выпускников Казанского университета. И ещё, то, что нельзя не отметить — библиотека. Научная библиотека имени Лобачевского



при университете — одно из богатейших хранилищ (*depository*) страны. Основой (*basis*) её стали книги князя (*prince*) Григория Потёмкина и казанского книголюба Василия Полянского. Сегодня в фонде около 5 миллионов томов. (Радио «Эхо Москвы»)

7 Школы в Японии

- A. Прочтите текст о школах в Японии. Определите род подчёркнутых существительных. (*Determine gender of underlined nouns.*) Если нужно, используйте словарь.

Задача японских школ не столько научить ребёнка чему-то, сколько сделать из него японца. Детей учат истории, любить и понимать традиции, уважать старших и культуру. Львиную долю формального образования ребёнок получает на вечерних курсах дополнительной подготовки, без которых невозможно поступить в вуз. При этом домашних заданий довольно много, но все они заточены на зубрёжку и запоминание фактов, которые будут на экзамене. Японцы убеждены, что хороший ученик это тот, который прилежно учится, соблюдает дисциплину и слушается учителей, а одарённость — дело десятое. Распространено мнение, что если человек хорошо слушается, то и учиться он будет хорошо.

В Японии бесплатное начальное образование и бесплатные учебники, но перед началом учёбы родители обязаны купить ребёнку школьную форму, которая в пересчёте на доллары стоит от 600 до 1500. А также должны оплачивать дополнительные материалы, книги, учебники, и поездки. В зависимости от школы, общая стоимость таких материалов может достигать значительных сумм и является способом дополнительного финансирования школы.

- B. Согласны ли вы с мнением, что «хороший ученик это тот, кто соблюдает дисциплину и слушается учителей»? Почему да или нет? Обсудите с партнёром.

8 Система образования в Канаде

Прочтайте текст о системе образования в Канаде. Определите, являются ли окончания подчёркнутых слов твёрдыми или мягкими. (*Determine whether the endings of the underlined words are hard or soft.*)

Система среднего и высшего образования в Канаде весьма отличается от российской, воспроизводя во многом основы американской системы. Во всех средних школах обучение продолжается 12 лет, за исключением провинции Онтарио, где добавляется ещё один год. Многие университеты засчитывают этот год как академический. Обучение в государственных школах бесплатно только для собственных граждан. («Туризм и образование», 2001)

9 Автобиография

Прочтайте отрывок автобиографии и определите падеж подчёркнутых слов.



С 1995 по 1999 г. я обучался в средней школе № 3 г. Новочеркасска. С 1999 по 2006 г. обучался в средней школе № 1045 ЮЗАО г. Москвы. Имею аттестат о полном среднем образовании и серебряную медаль. В 2006 г. поступил в Финансовую академию при Правительстве РФ. В настоящее время являюсь студентом 1 курса Института страхования.

10 Учёба в США

Прочитайте блог русского студента, который учится в США. Определите лицо и число (*person and number*) подчёркнутых слов.

Моей целью было получить максимум от американского образования и вернуться в Россию. Главное, что меня привлекало в нём — возможность выбрать необходимые тебе курсы и составить себе индивидуальный план обучения. То есть изучаешь те предметы, которые интересны тебе, а не как в России — те, которые навязывает тебе университет. Причём, первые два года ты изучаешь «общие» предметы, а потом только выбираешь специализацию. В России же ты с начала первого курса учишься на определённой специальности. Согласитесь, когда вы попадаете в вуз со школьной скамьи, сразу сориентироваться сложно, поэтому многие выбирают специальность наобум (*at random*), ничего не зная о ней.

11 Spelling Rules

- A. Прочитайте запись на форуме об обучении детей. Вставьте пропущенные гласные в слова в соответствии с правилами орфографии. (*Insert missing word endings in accordance with spelling rules.*)

Детям трудно учиться, потому что их психофизиологическ_____ми особенностями никто не интересуется. Дети готовы к обучению уже с рождения, только методы обучения в этом возрасте — другие. А у наш____й системы только один метод. Учить умеют, только посадив за парту и заставляя зубрить книжк_____и писать текст_____. А ведь обучение может быть лёгк____м, увлекательным, доступн____м, ненавязчивым. В настоящ____е время существует огромн____е количество замечательных методик, специально ориентированных на маленьк____х детей, только вот педагогов, которые умеют с этими методиками работать — мало, к сожалению. (форум в интернете, НКРЯ)

- B. Нравилось ли вам учиться в начальной школе? Расскажите об этом партнёру.

12 Выражения времени

With a partner or in a group, answer the questions below, using the time expressions that you have learned.

1. Расскажите друг другу об учебном календаре какого-нибудь университета, где учатся ваши друг, подруга, брат или сестра. Когда там начинается учебный год? Когда он кончается? Какие там бывают каникулы?

- Расскажите друг другу о своём учебном расписании. Когда и какие у вас занятия каждый день? В какие дни недели у вас курсы?
- Расскажите друг другу, когда дни рождения у ваших родных и друзей.
- Когда передают по телевизору ваши любимые передачи? В какие дни и в котором часу?
- Расскажите, какие у вас планы на будущую неделю. На лето?
- Расскажите, чем вы будете заниматься после того, как получите диплом.
- Расскажите, чем вы занимались в свободное время до того, как вы поступили в университет. А с тех пор, как вы начали учиться в университете?

ПРОДОЛЖАЕМ РАЗГОВОР



Опишите, что вы видите на фотографии. Какое отношение эта фотография имеет к теме «Образование»? Обсудите с партнёром.



Ваша точка зрения

Обсудите в группе: Должно ли военное дело (*military science*) быть частью курса обучения в университете? Аргументируйте своё мнение.

ТЕКСТ 2: СТАТЬЯ «РОССИЙСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ — ПЛАТНОЕ ИЛИ БЕСПЛАТНОЕ?»

Before you read the text, you will engage in a discussion to prepare you for the topic. After reading the text, complete the After Reading exercises to evaluate your comprehension and practice new vocabulary.



Перед чтением

Обсудите с партнёром или в группе: Должны ли студенты платить за обучение в университете, или высшее образование должно быть бесплатным? Почему вы так считаете?

Российское образование — платное или бесплатное?

Прочитайте статью.

Каким должно быть высшее образование — платным или бесплатным? Этот вопрос волнует многих: родителей, студентов, преподавателей, администраторов. Чтобы разобраться¹ в нём, приведём несколько фактов. На сегодня большинство современных вузов перешло на смешанную² схему, по которой одна часть студентов — так называемые³ бюджетники, то есть их обучение полностью⁴ оплачивает государство, а вторая — это те, кто учится на коммерческой основе, то есть сам платят за своё обучение. Поступить на платное обучение сравнительно⁵ просто, а на бюджетное во многих университетах практически невозможно: нужен очень высокий проходной балл по ЕГЭ (Единый государственный экзамен⁶), и при этом конкурс⁷ может быть до 100 человек на одно место.

В коммерческом образовании есть свои преимущества.⁸ Во-первых, если студент сам платит за обучение, у него есть уверенность, что он не будет отчислен за неуспеваемость. Это даёт некоторым серьёзным студентам возможность экспериментировать и слушать разные курсы, что помогает им в выборе специальности. Ещё один безусловный⁹ плюс коммерческой системы — она обеспечивает финансовую поддержку¹⁰ вуза (ведь наше государство не очень любит тратиться¹¹ на образование). И, наконец, ещё одно, может быть главное достоинство¹². Люди обычно намного больше ценят¹³ то, за что они платят больше деньги. Раньше все учились бесплатно и поэтому возможность получения знаний ценили далеко не все. Если же студент знает, что каждая пропущенная¹⁴ лекция это выкинутые на ветер¹⁵ деньги, то вряд ли¹⁶ он станет прогуливать.

Однако у коммерческого образования есть и проблемы. В России есть много талантливой молодёжи, которой просто некем платить за обучение. При коммерческой системе возможность получения высшего образования для таких ребят будет исключена¹⁷. В результате наша страна лишится¹⁸ большого количества квалифицированных кадров¹⁹. Развивать²⁰ науку, технику, экономику, культуру будет некому.

Поэтому, конечно, нужна бюджетная система, так как она позволяет студентам, которые не могут платить за обучение, получать необходимые им знания. В то же время, ни для кого не секрет, что на бюджетных отделениях²¹ во многих вузах процветает²² коррупция, то есть открытое вымогательство²³ денег за сдачу экзаменов, и это отправляет²⁴ весь учебный процесс. Сдать экзамены без взятки²⁵

в послéднее врéмя становится всё сложнее и сложнēе дажe для тех студéнтов, которые серьёзно отнóсятся к учёбе и знают материáл.

Так как же отвéтить на глáвный вопрос: высшее образование должно быть платным или бесплатным? Необходимо найти золотую середину: часть студéнтов учится за счёт²⁶ государства, а часть — на коммérческой оснóве. Но как сде́лать так, чтобы на бюджетное отделение поступали толькo самые талáントливые и целеустремлённые²⁷ молодые люди, у которых нет возможностi платить за образование — вот что должны решить для себя вузы.

¹investigate, make clear, ²mixed, ³so called, ⁴fully, ⁵relatively, ⁶the unified state exam, ⁷competition, ⁸advantage, ⁹indisputable, ¹⁰support, ¹¹spend, ¹²advantage, ¹³appreciate, ¹⁴missed, ¹⁵wasted/squandered, ¹⁶unlikely, ¹⁷eliminated, ¹⁸lose, ¹⁹specialist, ²⁰develop, ²¹division, ²²flourish, ²³extortion, ²⁴poison, ²⁵bribe, ²⁶at the expense of, ²⁷purposeful



После чтения

Ответьте на вопросы с партнёром.

1. Кто платит за обучение студента в российском вузе?
2. Какие три преимущества коммерческого образования называет автор?
3. В чём, по мнению автора, главная проблема коммерческого образования?
4. Какое главное преимущество бюджетной системы называет автор?
5. Есть ли у бюджетной системы минусы?
6. Каким, по-вашему, должно быть высшее образование: платным или бесплатным?
Приведите три аргумента.



ТЕКСТ 3: МАРИНА ЦВЕТАЕВА «В КЛАССЕ»



Перед чтением

Расскажите друг другу.

1. Как вы учились в школе? Хорошо, плохо, с интересом?
2. В Америке есть отметки A, B, C, D, F, а в России — 5 (пятёрка), 4 (четвёрка), 3 (тройка), 2 (двойка) и 1 (единица или кол). Единица — это самая плохая отметка. Какие отметки вы обычно получали в школе? Почему?
3. Вы когда-нибудь получали единицу? За что? Как вы себя тогда чувствовали?

В классе

Прочитайте и прослушайте стихотворение.

Скóмкали¹ фáртук² холóдные рúчки,
Вся побледнéла³, дрожйт⁴ баловníца⁵.
Бáбушка бúдет печáльна⁶: у внúчки
Вдруг—единíца!

Смóтрит учíтель, как бúдто не вéря⁷
Этим слезам⁸ в опустíвшемся⁹ взóре¹⁰.
Ах, единíца большáя потéря¹¹!
Пéрвое góре¹²!

Слёзка¹³ за слёзкой упáли, сверкáя¹⁴,
В бéлыx кругáх¹⁵ упlyваéт¹⁶ странíца . . .
Рáзве¹⁷ учíтель узнаёт, какáя
Боль—единíца?

1910

¹crumple, ²(uniform) apron, ³turn pale, ⁴tremble, ⁵naughty child, ⁶sad, ⁷in disbelief, ⁸tears, ⁹cast down, ¹⁰gaze, ¹¹loss, ¹²grief, ¹³little tear, ¹⁴sparkle, ¹⁵circle, ¹⁶float away, ¹⁷is it likely



После чтения

Ответьте на вопросы с партнёром.

1. Прочитайте первую строфи. Что случилось? Почему бабушка «будет печальна»?
2. Прочитайте вторую строфи. Что делает учитель? А что делает ученица?
3. Учитель считает, что единица—это серёзно или нет? А как вы думаете, единица—это «большая потеря» и горе?
4. Прочитайте последнюю строфи. Кто испытывает боль: учитель или ученица?
Почему?
5. Как вы думаете, учитель понимает ученицу или нет? Почему вы так думаете?



ДАВАЙТЕ ОБСУДИМ

Using what you have learned in this chapter, discuss these topics in groups or with a partner.
Try to extend it into a conversation rather than just answering each question.

1. Расскажите партнёру о предметах, которые вы изучали или изучаете сейчас.
Какие из них вы считаете наиболее полезными для вашей будущей карьеры,
а какие—совершенно бесполезными? Объясните, почему.
2. Расскажите партнёру о своём любимом преподавателе/профессоре, кроме вашего
преподавателя по русскому языку.
 - Какой предмет он/она преподаёт/преподавал(а)?
 - Что вы обычно делаете/делали на занятии?
 - Почему этот преподаватель—ваш любимый?

3. Дискуссия: Один из вас считает, что, если у родителей есть возможность, то детям нужно отдавать учиться в частные школы. Другой считает, что детям полезнее учиться в государственных школах. Приведите три аргумента в защиту вашей позиции.
4. Как вы понимаете русскую пословицу «Век живи — век учись»? Обсудите с партнёром. Приведите пример из жизни, который иллюстрирует эту пословицу.
5. Один из вас считает, что стандартизованные тесты (ЕГЭ, SAT, GRE, GMAT) — это единственный способ тестирования абитуриентов, которые поступают в университет или в аспирантуру. Другой считает, что эти тесты нужно отменить и вместо них использовать что-то другое. Приведите как минимум три аргумента в защиту своей позиции.



ДАВАЙТЕ ПОГОВОРИМ О КИНО

Вот несколько названий русских фильмов, в которых рассматривается тема главы. Посмотрите один из них (информация в интернете поможет вам выбрать фильм) и подготовьте небольшое выступление, в котором вы: (1) кратко расскажете содержание фильма и (2) покажете, как в этом фильме раскрывается тема главы. Постарайтесь использовать как можно больше активной лексики по теме.

- «Чучело» Ролан Быков, 1983
- «Курьер» Карен Шахназаров, 1986
- «Дорогая Елена Сергеевна» Эльдар Рязанов, 1988
- «День учителя» Сергей Мокрицкий, 2012
- «Географ глобус пропил» Станислав Велединский, 2013

ПИСЬМЕННЫЕ ЗАДАНИЯ

Выберите одну из тем и напишите сочинение длиной 500–600 слов.

1. Напишите письмо своему русскому другу, в котором вы описываете вашу школьную и студенческую жизнь. Напишите абзац о каждом этапе вашего обучения (детский сад, начальная и средняя школа, университет, аспирантура).
2. Напишите письмо другу, в котором вы описываете ваш самый любимый или нелюбимый курс. Расскажите, почему он вам так (не) понравился: что вы делали на занятиях, над чем вы работали дома, какие методы преподавания использовал профессор.
3. Напишите доклад, в котором вы приводите аргументы за и против того, чтобы студенты обязательно учились семестр или год за границей.
4. Напишите статью, в которой вы аргументируете точку зрения, что высшее образование должно быть бесплатным.

ЛЕКСИКА УРОКА

VERBS

занимáться (занимáйтъ+ ся 3)
зубрíть (зубрíйтъ+ 8)/вýзубрить (вýзубри+ 8)
изучáть (изучáйтъ+ 3)/изучíть (изучíйтъ+ 8)
отчислáть (отчислáйтъ+ 3)/отчíслить
(отчíслитъ+ 8)

прогуливáть (прогуливайтъ+ 3)/прогулять
(прогуляйтъ+ 3)
сдавáть (сдавайтъ+ 2)/сдать (irregular)
учíть(ся) (учíйтъ+ ся 8)/вýучить(ся) (вýучи-
ти(ся)+ 8)/научить (научийтъ+ 8)

NOUNS AND NOUN PHRASES

абитуриéнт
балл, проходнóй балл
вид (совершённый, несовершённый)
врёмя (прошёдшее, настоящее, будущее)
вуз
выпускник/ выпускница
глагóл
двóйка
деепричáстие
диплóм
единíца
знáния
íмя прилагáтельное
íмя существítельное
кол
курсовáя работа
лицó
междомéтие
местоимéние
нарéчие
неуспевáемость
образовáние

обучéние
одноклáссник/одноклáссница
падéж (именительный, родительный,
дательный, винительный, творитель-
ный, предложный)
пárта
предлóг
предмéт
причáстие
пятёрка
род (мужскóй, жénский, сréдний)
согласовáние
сокúрсник/сокúрсница
соíз
трóйка
успевáемость/неуспевáемость
частíца
четвёрка
числítельное
числó
шкóльник/шкóльница
экзáмен

ADJECTIVES

бесполéзный
весéнний
вечéрний
вчерáшний
жéнственный
záвтрашний
здéшний
зýмний
лéтний
мýжественный
начáльный (начáльное образовáние)

осéнний
плáтный/бесплатный
полéзный
послéдний
проходnóй (балл)
сегóдняшний
срéдний (срéднее образовáние)
тáмошний
úтренний
чáстный